A BIZOTTSÁG 1549/2004/EK RENDELETE

(2004. augusztus 30.)

a rizs behozatali rendszere tekintetében az 1785/2003/EK tanácsi rendelettől való eltérésről és a basmati rizs behozatalára alkalmazandó átmeneti egyedi szabályok megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a rizs piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1785/2003/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 10. cikke (2) bekezdésére és 11. cikke (4) bekezdésére,

tekintettel a közösségi rizs tekintetében a közösségi behozatali rendszert módosító, 2004. augusztus 11-i 619/2004/EK tanácsi határozatra [2] és különösen annak 2. cikkére,

tekintettel a GATT 1994-hez mellékletként csatolt CXL jegyzékben [3] foglalt, rizsre vonatkozó kedvezménymódosításokkal kapcsolatos GATT XXVIII. cikkének megfelelően az Európai Közösség és India közötti megállapodás levélváltás formájában történő megkötéséről szóló, 2004. augusztus 11-i 617/2004/EK tanácsi határozatra és különösen annak 2. cikkére,

tekintettel a GATT 1994. mellékletét képező CXL jegyzékben [4] foglalt kedvezményeknek a rizs tekintetében történő módosításával kapcsolatos GATT 1994. XXVIII. cikkének megfelelően az Európai Közösség és Pakisztán között levélváltás formájában történő megállapodás megkötéséről szóló, 2004. augusztus 11-i 618/2004/EK tanácsi határozatra és különösen annak 2. cikkére,

mivel:

(1) Az 619/2004/EK határozat módosítja a héjazott és a hántolt rizs behozatali rendszerét a Közösségben. A 617/2004/EK és 618/2004/EK határozat rögzíti a basmati rizs behozatali feltételeit. A rendszer ezen módosítása szükségessé teszi az 1785/2003/EK rendelet módosítását. Annak érdekében, hogy ezen határozatok 2004. szeptemberi 1-jétől alkalmazhatóak legyenek, amint azt a határozatok által elfogadott megállapodások rögzítik, helyénvaló eltérni az 1785/2003/EK rendelettől egy átmeneti időszakra, amely a fenti rendelet módosításának hatálybalépésekor, illetve legkésőbb 2005. június 30-án ér véget.

(2) A 617/2004/EK és 618/2004/EK határozat ezenkívül a basmati rizsre vonatkozóan átmeneti behozatali rendszer bevezetéséről is rendelkezik addig, míg az ezen rizsfajtára vonatkozó végleges behozatali rendszer hatályba nem lép. Helyénvaló egyedi átmeneti szabályokat megállapítani.

(3) Ahhoz, hogy a basmati rizs nulla százalékos vámtételt élvezhessen, a megállapodásokban szereplő valamely fajtához kell tartoznia. Annak biztosítására, hogy a nulla százalékos vámtétel mellett behozott basmati rizs valóban megfelel ezen tulajdonságoknak, helyénvaló arról az illetékes hatóságok által eredetiségi igazolást kiállíttatni.

(4) A csalások elkerülése érdekében rendelkezni kell a basmati rizs bejelentett fajtájára vonatkozó ellenőrzési mechanizmusokról.

(5) A basmati rizsre vonatkozó átmeneti behozatali rendszer piaci zavarok esetére rendelkezik az exportőr országgal folytatandó konzultációs eljárásról, és a teljes vámtétel esetleges alkalmazásáról, amennyiben a konzultáció végére nem sikerül kielégítő megoldást találni. Meg kell határozni azt az időpontot, amely a piaci zavar kezdetének tekintendő.

(6) Az átmeneti rendszer bevezetését követően helyénvaló a rizs behozatali vámja tekintetében hatályon kívül helyezni a 3072/95/EK tanácsi rendeletnek a rizs behozatali vámja tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályokról szóló, 1996. július 29-i 1503/96/EK bizottsági rendeletet [5].

[1] HL L 270., 2003.10.21., 96. o.
[2] HL L 279., 2004.8.28., 29. o.
[3] HL L 279., 2004.8.28., 17. o.
[4] HL L 279., 2004.8.28., 25. o.
[5] HL L 189., 1996.7.30., 71. o. A legutóbb a 2294/2003/EK rendelettel (HL L 340., 2003.12.24., 12. o.) módosított rendelet.

(7) Az 1785/2003/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdésében a héjazott és a hántolt rizsre vonatkozóan megállapított behozatali vám szolgál alapul a 2286/2002/EK tanácsi rendeletnek és a 2001/822/EK tanácsi határozatnak az afrikai, karibi és csendes-óceáni országokból, valamint a tengerentúli országokból és területekről származó rizs behozatali rendszere tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2003. április 9-i 638/2003/EK bizottsági rendeletben [1], a Bangladesből származó rizs behozataláról szóló 3491/90/EGK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1991. április 8-i 862/91/EGK bizottsági rendeletben [2], valamint az Egyiptomból származó és onnan érkező rizs közösségi behozataláról szóló, 1996. október 28-i 2184/96/EK tanácsi rendeletben [3] megállapított csökkentett behozatali vám számításához. A behozatali vámnak ezen rendeletben rögzített összegét kell átmenetileg alapul venni az érintett termékekre vonatkozó csökkentett vámtételek számításánál.

(8) A Gabonapiaci Irányítóbizottság nem nyilvánított véleményt az elnöke által megállapított határon belül,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Az 1785/2003/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdésétől eltérve az 1006 20 KN-kód alá sorolt héjazott rizs behozatali vámja tonnánként 65 euró, az 1006 30 KN-kód alá sorolt hántolt rizs behozatali vámja pedig tonnánként 175 euró.

(2) Az 1785/2003/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdésétől eltérve az I. mellékletben meghatározott, az 1006 20 17 és az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt basmati rizsfajták nulla százalékos vámtételt élvezhetnek.

Az első albekezdés alkalmazása esetén a 2–8. cikkben megállapított rendelkezéseket kell alkalmazni.

2. cikk

(1) A basmati rizsre vonatkozó behozataliengedély-kérelemben az alábbiaknak kell szerepelnie:

a) a 8. rovatban a származási ország megjelölése és az „igen" mellé tett kereszt;

b) a 20. rovatban a II. mellékletben szereplő megjegyzések egyike.

(2) A basmati rizsre vonatkozó behozataliengedély-kérelmet az alábbi okmányoknak kell kísérnie:

a) igazolás arról, hogy a kérelmező természetes vagy jogi személy, aki legalább 12 hónapja folytat kereskedelmi tevékenységet a rizságazatban, valamint szerepel azon tagállam nyilvántartásában, ahol a kérelmet benyújtották;

b) a III. mellékletben szereplő exportőrország illetékes szervezete által kiállított termék-eredetiségigazolás.

3. cikk

(1) Az eredetiségigazolás kiállítása a IV. mellékletben szereplő mintanyomtatvány szerint történik.

A nyomtatvány formátuma körülbelül 210 × 297 milliméter. Az eredeti példány kiállítása olyan papíron történik, amely lehetővé teszi mechanikai, illetve kémiai úton történő hamisítás kimutatását.

A nyomtatványokat ki kell nyomtatni és angol nyelven kell kitölteni.

Az eredeti és másolati példányok kitöltése írógéppel vagy kézírással történik. Az utóbbi esetben a kitöltést tintával és nyomtatott betűvel kell végezni.

Minden eredetiségigazolás jobb felső rovatában sorszám szerepel. A másolati példányokon ugyanaz a szám szerepel, mint az eredetin.

(2) A behozatali engedélyt kiállító szervezet az eredetiségigazolás eredeti példányát magánál tartja, és arról másolati példányt biztosít a kérelmező számára.

Az eredetiségigazolás a kiállítását követő kilencven napig érvényes.

Az eredetiségigazolás csak akkor érvényes, ha minden rovat megfelelően ki van töltve és az igazolás aláírással el van látva.

4. cikk

(1) A basmati rizsre vonatkozó behozatali engedélyben az alábbiaknak kell szerepelnie:

a) a 8. rovatban a származási ország megjelölése és az „igen" mellé tett kereszt;

b) a 20. rovatban az V. mellékletben szereplő megjegyzések egyike.

(2) A Bizottság 1291/2000/EK rendeletének [4] 9. cikkétől eltérve a basmati rizs behozatali engedélyéből származó jogok nem átruházhatók.

(3) A Bizottság 1342/2003/EK rendeletének [5] 12. cikkétől eltérve a basmati rizs behozatali engedélyeihez kapcsolódó vámbiztosíték tonnánként 70 euró.

[1] HL L 93., 2003.4.10., 3. o.
[2] HL L 88., 1991.4.9., 7. o. A legutóbb az 1482/98/EK rendelettel (HL L 195., 1998.7.11., 14. o.) módosított rendelet.
[3] HL L 292., 1996.11.15., 1. o.
[4] HL L 152., 2000.6.24., 1. o.
[5] HL L 189., 2003.7.29., 12. o.

5. cikk

A tagállamok fax vagy elektronikus posta útján az alábbi információkat juttatják el a Bizottsághoz:

a) legkésőbb az elutasítást követő két munkanapon belül azon mennyiséget, amelyre vonatkozóan a basmati rizs behozatala iránti engedélykérelmet elutasították, az elutasítás dátumának és indokainak, a KN-kódnak, a származási országnak, a kiállító szervezetnek és az eredetiségigazolás számának, valamint a jogosult nevének és címének megjelölése mellett;

b) legkésőbb a kiállítást követő két munkanapon belül azon mennyiséget, amelyre vonatkozóan a basmati rizs behozatali engedélyt kiállították, a dátum, a KN-kód, a származási ország, a kiállító szervezet és az eredetiségigazolás száma, valamint a jogosult nevének és címének megjelölése mellett;

c) az engedély visszavonása esetén, legkésőbb a visszavonást követő két munkanapon belül, azon mennyiséget, amelyre vonatkozóan az engedély visszavonásra került, valamint a visszavont engedély jogosultjának nevét és címét;

d) a szabad forgalomba bocsátás havát követő minden hó utolsó munkanapján azon mennyiséget, amely ténylegesen szabad forgalomba bocsátásra került, a KN-kód, a származási ország, a kiállító szervezet és az eredetiségigazolás számának megjelölése mellett.

Az első albekezdésben említett információkat a rizsre vonatkozó egyéb behozataliengedély-kérelemhez kapcsolódó információktól külön kell eljuttatni.

6. cikk

A tagállamok a véletlenszerű vagy a csalás kockázatával járó műveleteket célzó ellenőrzések keretén belül a behozott basmati rizsből reprezentatív mintát vesznek. A mintát DNS-alapú fajtavizsgálatra elküldik a VI. mellékletben szereplő származási ország illetékes szervezetének.

A tagállam ugyanazon a mintán közösségi laboratóriumban is elvégezheti a fajtavizsgálatot. Amennyiben ezen vizsgálatok valamelyikének eredményei azt mutatják, hogy a vizsgált termék nem felel meg az eredetiségigazolásban feltüntetett fajtának, az 1. cikk (1) bekezdésében megállapított behozatali vámtételt kell alkalmazni.

7. cikk

Rizspiaci zavarokról akkor lehet beszélni, ha a basmati rizs behozatala tekintetében az év valamely negyedévében az előző negyedévhez képest kielégítő magyarázat nélkül jelentős növekedést állapítanak meg.

8. cikk

A Bizottság frissíti a III. és a VI. mellékletet.

9. cikk

A 1503/96/EK rendelet hatályát veszti.

Az említett rendelet értelmében 2004. szeptember 1-jét megelőzően kérelmezett, basmati rizsre vonatkozó behozatali engedélyek továbbra is érvényesek, és az ezen engedélyekkel behozott termékek e rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében megállapított behozatali vámtételt élvezik.

10. cikk

Átmenetileg az ezen rendelet 1. cikkének (1) bekezdésében említett behozatali vámok szolgálnak alapul a 862/91/EGK rendelet 1. cikkének második és harmadik francia bekezdésében, a 2184/96/EK rendelet 1. cikkében és a 638/2003/EK rendelet 6. cikkében említett csökkentett behozatali vám számításához.

11. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2004. szeptember 1-jétől kell alkalmazni.

A rendeletet az 1785/2003/EK rendelet 11. cikkének (2) bekezdését módosító rendelet hatálybalépéséig, illetve legkésőbb 2005. június 30-ig kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. augusztus 30-an

a Bizottság részéről

Franz FISCHLER

a Bizottság tagja

I. MELLÉKLET

A 2. cikk (1) bekezdésében említett fajták

Basmati 217

Basmati 370

Basmati 386

Kernel (Basmati)

Pusa Basmati

Ranbir Basmati

Super Basmati

Taraori Basmati (HBC-19)

Type-3 (Dehradun)

II. MELLÉKLET

A 2. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett megjegyzések

— *spanyolul:* Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) nº 1549/2004, acompañado del certificado de autenticidad nº … expedido por [*nombre de la autoridad competente*]

— *csehül:* rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dováží za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 1549/2004, a ke které se připojí osvědčení o pravosti č. … vydané [*název příslušného subjektu*]

— *dánul:* Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 1549/2004, ledsaget af ægthedscertifikat nr. … udstedt af [*den kompetente myndigheds navn*]

— *németül:* Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1549/2004 und begleitet von einer Kopie des Echtheitszeugnisses Nr. …, ausgestellt durch [*Name der zuständigen Behörde*]

— *észtül:* basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 1549/2004 ning millega on kaasas [*pädeva asutuse nimi*] välja antud autentsussertifikaat nr …

— *görögül:* Ρύζι μπασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό κατ' εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1549/2004, συνοδευόμενο με το πιστοποιητικό γνησιότητας αριθ. … που εκδόθηκε από [*ονομασία της αρμόδιας αρχής*]

— *angolul:* basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 1549/2004, accompanied by authenticity certificate No … drawn up by [*name of the competent authority*]

— *franciául:* Riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) nº 1549/2004, accompagné d'une copie du certificat d'authenticité nº … établi par [nom de l'autorité compétente]

— *olaszul:* Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 1549/2004, corredato di una copia del certificato di autenticità n. … rilasciato da [*nome dell'autorità competente*]

— *lettül:* Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ievedmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1549/2004, kuriem pievienota autentiskuma apliecības Nr. … kopija, ko izsniegusi [*kompetentās iestādes nosaukums*]

— *litvánul:* Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglamentas (EB) Nr. 1549/2004, prie kurio pridėtas autentiškumo sertifikatas Nr. …, išduotas [*kompetentingos institucijos pavadinimas*], kopija.

— *magyarul:* az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a 1549/2004/EK rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a [*illetékes hatóság neve*] által kiállított, … számú eredetiségigazolással együtt

— *hollandul:* Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1549/2004, vergezeld van het echtheidscertificaat nr. …, opgesteld door [*naam van de bevoegde instantie*]

— *lengyelül:* Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1549/2004, z załączonym do niego certyfikatem autentyczności nr … sporządzonym przez [*nazwa właściwego organu*]

— *portugálul:* Arroz Basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1549/2004, acompanhado do certificado de autenticidade n.º … estabelecido por [*nome da autoridade competente*]

— *szlovákul:* ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 1549/2004, sprevádzaná osvedčením o pravosti č. … vystavenom [*názov príslušného orgánu*]

— *szlovénül:* Riž basmati s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 1549/2004, s priloženo kopijo potrdila o pristnosti št. …, ki ga je izdal [*naziv pristojnega organa*]

— *finnül:* Asetuksen (EY) N:o 1549/2004 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on ….:n [*toimivaltaisen viranomaisen nimi*] myöntämän aitoustodistuksen N:o … jäljennös

— *svédül:* Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 1549/2004, åtföljt av äkthetsintyg nr … som utfärdats av [*den behöriga myndighetens namn*]

III. MELLÉKLET

A 2. cikk (2) bekezdésének b) pontjában említett, az eredetiségigazolás kiállítása tekintetében illetékes szervezetek

INDIA:	— Export Inspection Council (Ministry of Commerce, Government of India) — Directorate of Marketing and Inspection (Ministry of Agriculture and Rural Development)
PAKISZTÁN:	Trading Corporation of Pakistan (Pvt) Ltd

IV. MELLÉKLET

A 3. cikk (1) bekezdésében említett eredetiségigazolás-minta

MODEL B

<table>
<tr><td>1. Exporter (Name and full address)</td><td colspan="2" rowspan="2">CERTIFICATE OF AUTHENTICITY B
BASMATI RICE
for export to the European Community
No (1) ORIGINAL
issued by (Name and full address of issuing body)</td></tr>
<tr><td>2. Consignee (Name and full address)</td></tr>
<tr><td rowspan="3"></td><td colspan="2">3. Country and place of cultivation</td></tr>
<tr><td colspan="2">4. fob value in US dollars</td></tr>
<tr><td colspan="2">5. No and date of invoice</td></tr>
<tr><td colspan="2">6. Marks and numbers — Number and kind of packages — Description of goods (2)</td><td>7. Gross weight (kg)
8. Net weight (kg)</td></tr>
<tr><td colspan="3">9. DECLARATION BY EXPORTER
The undersigned declares that the information shown above is correct.
Place and date: Signature:</td></tr>
<tr><td colspan="3">10. CERTIFICATION BY THE ISSUING BODY
It is hereby certified that the rice described above is BASMATI RICE and that the information shown in this certificate is correct.
Place and date: Signature: Stamp:</td></tr>
<tr><td colspan="3">11. CERTIFICATION BY COMPETENT CUSTOMS OFFICE OF COUNTRY OF EXPORT
Customs formalities for export to the European Economic Community of the rice described above have been completed.
Type, No and date of export document: Name and country of customs office:
Signature: Stamp:</td></tr>
<tr><td colspan="3">12. FOR COMPETENT AUTHORITIES IN THE COMMUNITY</td></tr>
</table>

(1) The number of the certificate of authenticity shall be a number of a continuous series given by the country delivering the certificate

(2) The operator shall specify
- for marks and numbers the reference and number of the batch,
- for number and kind of packages: the number and weight of packages,
- for the description of goods: the information on the rice, the CN code as well as the variety, which shall be one on the list of Annex I of Regulation (EC) No 1549/2004. The description of goods should correspond to the information included in the invoice, whose number and date is specified in Box 5.

(*) This certificate is issued in conformity with the national legislation.

V. MELLÉKLET

A 4. cikk (1) bekezdésének b) pontjában említett megjegyzések

— *spanyolul:* Arroz Basmati del código NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importado con derecho cero en aplicación del Reglamento (CE) nº 1549/2004, acompañado del certificado de autenticidad nº … expedido por [*nombre de la autoridad competente*]

— *csehül:* rýže Basmati kódu KN 1006 20 17 nebo 1006 20 98, která se dováží za nulové clo na základě nařízení (ES) č. 1549/2004, a ke které se připojí osvědčení o pravosti č. … vydané [*název příslušného subjektu*]

— *dánul:* Basmati-ris henhørende under KN-kode 1006 20 17 eller 1006 20 98 importeres med nultold i henhold til forordning (EF) nr. 1549/2004, ledsaget af ægthedscertifikat nr. … udstedt af [*den kompetente myndigheds navn*]

— *németül:* Basmati-Reis des KN-Codes 1006 20 17 oder 1006 20 98, eingeführt zum Zollsatz Null gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1549/2004 und begleitet von einer Kopie des Echtheitszeugnisses Nr. …, ausgestellt durch [*Name der zuständigen Behörde*]

— *észtül:* basmati riis CN-koodiga 1006 20 17 või 1006 20 98, mis on imporditud tollimaksu nullmääraga vastavalt määrusele (EÜ) nr 1549/2004 ning millega on kaasas [*pädeva asutuse nimi*] välja antud autentsussertifikaat nr …

— *görögül:* Ρύζι μπασμάτι του κωδικού 1006 20 17 ή 1006 20 98 εισαγόμενο με μηδενικό δασμό με εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1549/2004, συνοδευόμενο με αντίγραφο του πιστοποιητικού γνησιότητας αριθ. … που εκδόθηκε από [*ονομασία της αρμόδιας αρχής*]

— *angolul:* basmati rice falling within code of CN 1006 20 17 or 1006 20 98 and imported at a zero rate of duty under Regulation (EC) No 1549/2004, accompanied by authenticity certificate No … drawn up by [*name of the competent authority*]

— *franciául:* Riz Basmati du code NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importé à droit nul en application du règlement (CE) nº 1549/2004, accompagné d'une copie du certificat d'authenticité nº … établi par [nom de l'autorité compétente]

— *olaszul:* Riso Basmati di cui al codice NC 1006 20 17 o 1006 20 98 importato a dazio zero ai sensi del regolamento (CE) n. 1549/2004, corredato di una copia del certificato di autenticità n. … rilasciato da [*nome dell'autorità competente*]

— *lettül:* Basmati rīsi ar KN kodu 1006 20 17 vai 1006 20 98, ko importē bez ievedmuitas nodokļa saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1549/2004, kuriem pievienota autentiskuma apliecības Nr. … kopija, ko izsniegusi [*kompetentās iestādes nosaukums*]

— *litvánul:* Basmati ryžiai klasifikuojami KN kodu 1006 20 17 arba 1006 20 98, įvežti pagal nulinį muito mokestį pagal Reglamenta (EB) Nr. 1549/2004, prie kurio pridėta autentiškumo sertifikato Nr. …, išduoto [*kompetentingos institucijos pavadinimas*], kopija.

— *magyarul:* az 1006 20 17 vagy az 1006 20 98 KN-kód alá sorolt, a 1549/2004/EK rendelet alkalmazásában nulla vámtétel mellett behozott basmati rizs, a [*illetékes hatóság neve*] által kiállított, … számú eredetiségigazolással együtt

— *hollandul:* Basmati-rijst van GN-code 1006 20 17 of 1006 20 98, ingevoerd met nulrecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1549/2004, vergezeld van het echtheidscertificaat nr. …, opgesteld door [*naam van de bevoegde instantie*]

— *lengyelül:* Ryż Basmati objęty kodem CN 1006 20 17 lub 1006 20 98, do którego przywiezienia zastosowano zerową stawkę celną zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1549/2004, z załączonym do niego certyfikatem autentyczności nr … sporządzonym przez [*nazwa właściwego organu*]

— *portugálul:* Arroz Basmati do código NC 1006 20 17 ou 1006 20 98 importado com direito nulo em aplicação do Regulamento (CE) n.º 1549/2004, acompanhado de uma cópia do certificado de autenticidade n.º … estabelecido por [*nome da autoridade competente*]

— *szlovákul:* ryža Basmati s kódom KN 1006 20 17 alebo 1006 20 98 dovážaná s nulovou sadzbou cla v súlade s nariadením (ES) č. 1549/2004, sprevádzaná osvedčením o pravosti č. … vystavenom [*názov príslušného orgánu*]

— *szlovénül:* Riž basmati s kodo KN 1006 20 17 ali 1006 20 98, uvožen po stopnji nič ob uporabi Uredbe (ES) št. 1549/2004, s priloženo kopijo potrdila o pristnosti št. …, ki ga je izdal [*naziv pristojnega organa*]

— *finnül:* Asetuksen (EY) N:o 1549/2004 mukaisesti tullivapaasti tuotu CN-koodiin 1006 20 17 tai 1006 20 98 kuuluva Basmati-riisi, jonka mukana on ….:n [*toimivaltaisen viranomaisen nimi*] myöntämän aitoustodistuksen N:o … jäljennös

— *svédül:* Basmatiris med KN-nummer 1006 20 17 eller 1006 20 98 som importeras tullfritt i enlighet med förordning (EG) nr 1549/2004, åtföljt av äkthetsintyg nr … som utfärdats av [*den behöriga myndighetens namn*]

VI. MELLÉKLET

A 6. cikkben említett, a fajtavizsgálat elvégzése tekintetében illetékes szervezetek

INDIA:

Export Inspection Council

Department of Commerce

Ministry of Commerce and Industry

3rd Floor

NDYMCA Cultural Central Bulk

1 Jaisingh Road

New Delhi 110 001

India

Tel: +91-11/37 48 188/89, 336 55 40

Fax: +91-11/37 48 024

e-mail: eic@eicindia.org

PAKISZTÁN:

Trading Corporation of Pakistan Limited

4th and 5th Floor,

Finance & Trade Centre,

Shahrah-e-Faisal,

Karachi 75530,

Pakistan

Tel: +92-21/290 28 47

Fax: +92-21/920 27 22 & 920 27 31